

# MAGYAR NÉP

KÉPES HETILAP

Előfizetési árak:  
Egész évre 150.— L., félévre 85.— L.  
Egyes szám ára 4.— L.  
Külföldre egész évre 250.— L.

FŐSZERKESZTŐ:  
GYALLAY DOMOKOS

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Strada Baron L. Pop (v. Brassai-utca)  
5. szám.  
Megjelenik minden szombaton.

## A magyarság jogainak védelmében.

Tűz próbálja meg az aranyat. A közélet harcosának erényei, értékei a válságos pillanatok hevében oldódnak és ragyognak föl.

Meggyőződésünk őszinteségével s magyar érzésünk hálájából sokszor méltattuk ezeken a hasábkokon azt a hősies helytállást, amit parlamenti képviselőink életérdekeink védelmében kifejtettek.

Most a hősies magyar helytállásnak egyik legfőlemelőbb esetére akarunk rámutatni.

Laár Ferenc képviselő a parlament egyik közelebbi gyűlésén nemcsak bátorsággal, hanem a szóban forgó kérdéseknek mélyreható ismeretével, a közéleti harcos kitünő fölkészültségével vette ostrom alá Anghelescu türelmetlen rendszerét. Nem tudjuk, hogy ez a mérkőzés hoz-e kézzelfogható eredményeket, de bizonyára a legelfogultabb ellenfélre is megtette fölvilágosító hatását.

A tűz próbája ezuttal aranyat termelt számunkra: Laár Ferencet sok előző harca után

mostani nagy párviadala legkiválóbb közéleti értékeink sorába emelte.

Néhány részletet alább közlünk a magyar képviselő és Anghelescu izgalmas szónoki párbajából.

*Laár:* Az elemi iskoláztatás célja az, hogy megadja azt az elemi műveltséget, amelyre minden állampolgárnak szüksége van. Az iskola céljának meghatározásánál tehát mindnyájan egyetértünk. Nem szabad figyelmen kívül hagyni azonban azt a tényt, hogy Romániában kisebbségek is élnek és az elemi oktatás célja csak úgy valósulhat meg, ha azt az elemi műveltséget, amelyre minden egyes állampolgárnak feltétlenül szüksége van, a kisebbségek részére saját anyanyelvükön biztosítják.

— Az elemi oktatásról szóló törvény egyik szakasza rendelkezéseket tartalmaz a magyar tagozatok felállítására. Ezek a tagozatok azonban évről évre csökkennek. Mikor ezt a kérdést a közoktatásügyi bizottságban szóvá tettem, a miniszter ur azt válaszolta, hogy a magyar tagozatok megszüntetését maga a

magyar lakosság kéri.

*Anghelescu:* Ezt én nem mondtam! Kijelentem azonban, hogy az Önök honfitársai jönnek hozzám és kéri, hogy az állami iskolába és ne a felekezeti iskolába járhassanak gyermekeik.

— *Laár:* Szakadt községben a karácsonyi ünnepek küszöbén az iskola igazgatója összehívta a falu lakosságát és kérést íratott alá, amelyben — az igazgatóság állítása szerint — a minisztertől segélyt kérnek a szegény tanulók részére. A falu népe bizott az igazgató felvilágosításában és aláírta a kérést. Mi történt azután? Az ünnepek elteltével az állami iskola ma-



Laár Ferenc.

gyar tagozata megszűnt. A falu népét félrevezette az igazgató, a kérsben nem-segélyt kértek... A lakosok panaszát benyújtottam a minisztériumba, a panaszra ráírta a vezérinspektor úr, hogy a tanfelügyelő tegyen az esetről jelentést. Március 2-á óta azonban a tanfelügyelő úr nem adja meg a felvilágosítást és a magyar tagozat ma sem működik. Erdőszentgyörgyön, Homoród-Almásán, Székelyudvarhelyen *nem működik a magyar tagozat*, csak a magyar nyelvet tanítják heti néhány órában. Háromszék megyében; Alsócsernáton nevű községben az állami iskola magyar tagozatának négy tanítója van. Az egyik tanító egy szót sem tud magyarul, kettő közülük nem akarja ismerni a magyar nyelvet. Csak a negyedik teljesíti úgy, ahogy a kötelességét. Milyen eredményt mutathat fel tehát az a magyar tagozat, amikor év végén az agyongyőrt tanulókat csak papagálymódra sajátítottak el néhány ismeretet anélkül, hogy tudnák, mi a tartalma annak a napi leckének, amit előadtak.

Nagyon jól ismerem a parajdi állami elemi iskolát, hiszen a község/lelkésze vagyok. Az iskola magyar tagozatának első osztályában a tanulók román és magyar nyelven tanulnak írni és olvasni. A beszéd- és értelemgyakorlat román nyelven történik. A második osztályban — megjegyzem tiszta magyar község, — a tanulók Románia förténelmét és földrajzát román nyelven tanulják. Nem tiltakozom a földrajz és történelem tanítása ellen, de tanítsák a gyermekeket saját anyanyelvükön. Az ötödik, hatodik és hetedik osztályokban az összes tantárgyakat román nyelven adják elő, a két tanító egyáltalában nem tud magyarul. Erről meggyőződött a vármegyei tanfelügyelő is, aki megtiltotta a tanulóknak, hogy a tízperces szünet idején anyanyelvükön társalogjanak.

**Anghelcsu:** Hol tiltotta meg a tanfelügyelő, hogy a gyermekek a tízperces szünetben magyarul beszéljenek?

**Laár:** Parajdon, Udvarhely megyében.

**Anghelcsu:** Sohasem hallottam erről.

**Laár:** Hát arról hallott-e, miniszter úr, hogy a tanfelügyelő kötelezte a magyar tanulóleányokat, hogy román nemzeti ruhában járjanak?

**Anghelcsu:** Miért ne csináltassanak maguknak román nemzeti ruhát, ha Romániában élnek? *Magyar nemzeti ruhát viseljenek Romániában?* — Nem rendeltük el, hogy a magyar tanuló leányok az állami elemi iskolában román nemzeti ruhába öltözzenek. Mutassa meg a rendeletet.

**Laár:** Nincs rendelet.

**Anghelcsu:** Miért állít akkor ilyen dolgo-

kat? Amit Ön most mond itt, bizonyára ott Magyarországon is meghallják. Hogyha Ön megindítja a pert, mi mindent feltárunk, amit Önök csinálnak.

**Gimbescu** képviselő ekkor a szónoki emelvényre rohan, a rádió felvevőkészülékeinek hangzóit eltépi és a kapcsolót a következő szavakkal dobja az elnök elé:

— Nem engedhetem meg, hogy ezt a beszédet Budapesten hallgassák. Maga — mondja Laár — kitüntetésre pályázik ezzel a beszéddel Magyarország részéről.

**Laár:** Ne beszéljen számárságokat. — Miniszter úr! Ön a korondi róm. kath. és unitárius lelkészek államsegélyét felfüggesztette!

**Anghelcsu:** Ezek a lelkészek árulók voltak! Nagyon sok magyar lelkészre akadtam, akik államelles magatartást tanusítanak és természetesen, hogy ezeknél letiltom a kongrua kifizetését. Sőt el is távolítjuk őket. Nem tűrhetjük, hogy országunkban, saját pénzünkön, irredentizmus csináljanak.

**Laár:** A korondi papok Hadnagy Mihály és Gyulay Arpad arra kérték a tanítót, hogy vonja vissza a rendeletet, mert a szülőknek nincs pénzük román ruhák csináltatására. *Ezért vonta meg miniszter úr tőlük a kongruát.*

**Anghelcsu:** Felfüggesztettem négy lelkészt, de nem ezért, hanem más vádakkért.

**Laár Ferenc:** *A bukaresti állami anyakönyvi hivatalban meghamisítják a neveket.* Fülöpből Filip, Kovácsból Covaci, Kissből Chiș, Szabóból Sabau lett. És mikor az újszülöttek iskolakötelesek lesznek, már románoknak tekintik őket. Ha valakinek a neve csak a legkisebb mértékben is gyanús, okvetlenül állami iskolába küldik. Pedig a Népszövetségnek ígéretet tettek, hogy a névelést megszüntetik.

Laár képviselő ezután a legfájdalmasabb kérdések tárgyalására tér.

Kéri, hogy a tanítók és tanárok nyelvvizsgálóról szóló rendeletet vonja vissza a miniszter, mert az ellenkezik a magánoktatási törvénnyel. Felemlíti, hogy a kisebbségi tanerők 90 százalékát utasították nyelvvizgára és ha ebből csak 30 százalék bukna el a vizsgán, a felekezeti iskolák megnyitása a jövő évben lehetetlenné válnék. A Népszövetség 1926 március 18-i ülésében felvett jegyzőkönyv megállapítja, hogy a panaszló egyházak és a román kormány képviselői Bukarestben megállapodtak, mert a román állam kötelezte magát, hogy nyelvvizsgát nem kötelesek tenni azok a tanerők, akik 55-ik életévüket betöltötték vagy 30 évi szolgálati idejük van és azok s...

Minden magyar ember jegyezze jól meg, hogy a magyar egyházak biztosító intézete a

„MINERVA BIZTOSÍTÓ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG”

tehát magyar kötelesség biztosítását ide átal-

ahik már eredménnyel letették a vizsgát. Ezzel a megállapodással ellenkezik a törvényjavaslat azon rendelkezése, amely újabb nyelvvizsgára kötelezi a kisebbségi tanerőket. Az állásuktól megfosztott tanítók pedig pert indítanak jogaik biztosításáért az állam ellen és az iskolafenntartók ellen is, mert megakadályozták őket működésükben.

— Vonja vissza miniszter úr ezt a rendeletet és ne taszítsa nyomorba azokat az embereket, akik becsületesen végezték munkájukat! — fejezte be nagyhatású beszédét Laár Ferenc, aki végül kijelentette, hogy a törvényjavaslatot a Magyar Párt nem szavazza meg.

Kalapot emeliünk Laár Ferenc bátor szókimondása és alapos tárgyismerete előtt, Vitája mind önérzetes hangjával, mind belső tartalmával fontos fejezete lesz az erdélyi magyarság történetének.

## A bankbetétek és az új konverziós törvény.

A folyó évi április hó 7-én életbeléptetett konverziós törvény új intézkedésekkel szabályozza a bankbetétek helyzetét.

Minden pénzüintézet hitelező és adós is egyúttal. Mint hitelező alá van vetve minden azon rendelkezéseknek, melyek a követelések leszállítását célozzák, tehát kihelyezéseinek csak egy leszállított hányadát kapja vissza. Ilyen körülmények között méltánytalanság és igazságtalanság lenne azt kívánni tőle, hogy viszont a pénzüintézet, bank, vagy hitelszövetkezet teljes egészében fizesse ki a saját adósságait, ezek között például a betéteket. A törvényhozó gondoskodott arról, hogy a bankok saját konverziós veszteségeiket részben és arányosan hitelezőikre, tehát elsősorban betétesekre háríthassák által. A törvénynek ezen intézkedései adnak választ azokra az aggodalmas kérdésekre is, melyek mostanában mind gyakrabban hallhatók: mikor és hogyan kaphatják vissza a betétesek pénzeiket?

Az első kérdés az, hogy követelheti-e most a betétes vissza a betétjét és köteles-e a bank a betétes ezen kérését teljesíteni. Ezt a kérdést a következőkben világítjuk meg: Tudjuk, hogy a bankok és általában a hitelezők 1931 december hó 18 előtti kihelyezéseit a törvény leszállítja. Ha már most valamelyik bank összes kihelyezéseinek, vagyis követeléseinek több mint 10%-a szenved ilyen leszállítást és



hat a Togat-tabletta minden  
**Műléses megbetegedés**  
Idegfájdalom, Spanyolnátha  
és mindennemű

**Rheumatikus betegség**  
esetén.

**Togat oldja a húgysavat**  
és eltávolítja a szervezetre káros anyagokat!  
Minden gyógyszerárban és drogériában.  
Lei 52.— vagy Lei 130.—. Biztos hatású csakis a



**Togat**

Svájci készítmény!

ez a bank minden egyes adósával szemben elfogadja azokat az intézkedéseket, amelyek az adósok számára kedvezményeket biztosítanak, az ilyen bank a betéteseivel szemben kivételes elbírálás alá esik. És pedig az ilyen banknak joga van a betéteseivel, illetve más hitelezőivel fizetési megállapodást kötni, mely általános joghatályu, ha azt a követelések többségét képviselő betétesek írásban elfogadják.

Ha tehát a bank a hitelezőivel egy ilyen általános érvényű fizetési megállapodást köt, a betétesek csak ezen megállapodásban kikötött fizetési módozatok szerint követelheti vissza betétjeiket. Ezek a fizetési feltételek természetesen meg fogják változtatni az egyes betétek mennyiségét, leszállítják azt megállapodásszerűen és az intézet fizetési képességétől függően. Változást fog azután szenvedni betétek visszatérítésének időpontja, ami eset leg évekkel tolódik ki.

Ez a megállapodás kötelező minden betétesre nézve, akár hozzájárul, akár nem, függetlenül attól, hogy betétje 1931 december 18 előtti, vagy utáni.

Ha bármi okból a bank nem tudna megállapodni a hitelezőivel és így nem jöhetne létre fizetési megállapodás, abban az esetben választott bíróság fogja meghatározni a bank fizetőképességét bírói határozatban, amely határozat részletes intézkedéseket fog tartalmazni a betétek visszafizetésének módjaira, tehát a betétek mennyiségére és esedékességére. Megjegyzendő, hogy a bírói határozatban az egyes betétek csak olyan arányban szállíthatók le, amilyen arányú veszteség az illető intézetet a konverziós törvény értelmében érte. A fizetés határideje legkedvezőtlenebb esetben sem tolható ki 5 évnél hosszabb időre.

Az olyan bankok, amelyeknek a kihelyezéseiben a csökkenések nem ütnek meg a törvényben előírt 11%-ot, kötelesek teljes egészükben alapszabályszerű felmondásokkal fizetni vissza a betéteket.

A második kérdés az lehet, hogy milyen a betétes helyzete a megállapodás, vagy a választott bírói határozat létrejöttéig?

Ebben a tekintetben a törvény úgy intézkedik, hogy legfeljebb 6 hónapig a törvény megjelenésétől, tehát 1934 október hó 7-ig a bankok a betéteket csak a Nemzeti Bank által megállapítandó arányban kötelesek visszafizetni.

Ha már megvan a fizetési megállapodás, vagy van egy jogerős választott bírói határozat és a bankok nem tartanak be ezen megállapodásokat, a betéteseknek jogukban áll az illetékes törvényszék útján a megállapodás, vagy határozat megsemmisítését kérni. Ebben az esetben a törvényszék összehívja a bank közgyűlését s felszámoló bizottságot nevez ki, amely bizottság azután a kereskedelmi törvény vonatkozó intézkedései alapján elvégzi a felszámolás munkáját, anélkül azonban, hogy bárkinek is joga volna a bank ellen esődöt kérni, vagy az ellen bárki is egyéni végrehajtást vezethetne.

Az eddig elmondottak azokra a bankokra vonatkoznak, amelyek még nem kértek kényszerregezséget. Lássuk tehát az alábbiakban azoknak a betéteseknek a helyzetét, kiknek a betétje kényszerregezséget kért bankoknál van?

Ezek a törvényes feltételeknek megfelelő és kényszerregezségben levő bankok a törvény kihirdelésétől számított 5 évig *moratóriumot* élveznek, amely idő alatt említett bankok nem

foszthatók meg a kényszerregezségben biztosított jogaiktól, nem kergethetők esődbe és nem lehet ellenük egyéni végrehajtást vezetni, egyszóval ezek a bankok 5 évig nem kötelesek fizetni.

Már most az a kérdés, hogy bankbetéttel lehet-e bankadósságot fizetni? Ebben a tekintetben a törvény úgy intézkedik, hogy azok a bankok, amelyek legalább 11%-os esőkkenést szenvedtek s a konverziós törvény intézkedéseit magukévé tették, kötelesek beszámítani saját követeléseikbe adósaiknak a bankkal szemben fennálló követeléseit, vagyis betéteit. Helyformán mind a betét, mind az adósság esőkkentést szenved vagyis a kettő kiegyenlíti egymást.

Tehát bármikor vásárelt betéttel fizethetem a banknál a tartozásomat, fontos azonban az, hogy a beszámítás, illetve a betéttel való fizetni akarás pillanatában a betét a bank állományába tartozzék.

Megállapítjuk még azt, hogy azok az adóssok, akik beszámítás útján fizetnek, tehát például adósságaikat betéttel törlesztik, nem határozhatnak arra, hogy őket, mint mezőgazdákot 50%-os adósságelengedés illeti.

*Dr. Keresztes Zsigmond*  
ügyvéd, Kolozsvár.

## A szennylapok munkájából.

Mult számunkban szóvá tettük, hogy a szennylapok hogyan igyekeznek tért hódítani falvainkon. Élelmes ujságkiadók ma már kis falukba is naponként elküldik lapjaikat s lármás ajánlgatással csábítják a népet a lapok megvásárlására.

Nem az irigység beszél belőlünk, senki nálunknál jobban nem tudja méltányolni annak fontosságát, hogy a magyar falvakon magyar betűt, magyar szót terjesztenek a lapok. De ha ezek a magyar betűk és magyar szavak a magyar lélek méltelyezésére, a magyar erkölcs rontására szolgálnak, akkor mégis csak szót kell emelnünk a szennylapok elhatalmasodása ellen.

Tiltakoznunk kell az ellen, hogy népiünkön azok nyerjenek uralmat, akik semmi felelősséget nem éreznek a magyarság magasabb érdekeivel szemben, akik lapjaik elé csupán azt a célt tűzik, hogy minél nagyobb üzleti hasznot hajtsanak. Komoly okok, aggasztó esetek készítenek a fölszólalásra.

Egy példát ragadunk ki a sok közül.

Azoknak az ujságoknak egyike, amelyeknek térfoglalása aggodalomba ejt, a papság és a hivek egymáshoz való viszonyával foglalkozott közelebről. Magyar életünknek egyik legfájdalmasabb baja tudvalevőleg az, hogy lelkészeinket is végső anyagi romlásra juttatta az állami járandóságnak, a kongruának elvonása vagy siralmas csökkenése. Ma papjaink tulnyomó része a háztartás legszerényebb költségeire sem kap fődözetet, gyermekeit pedig nem tudja neveltetni, társadalmi kötelezségeit művelődés szolgálatára hivatott kötelezségeit nem tudja teljesíteni.

S mit szól ehhez a szóbanforgó ujság? Nem részvétet, támogatást akar szerezni az inségre jutott magyar papok számára, hanem a hiveket is a papok ellen igyekszik ingerelni.

Arra biztatja ugyanis a hiveket, hogy a

papságnak járó képét ne fizessék az eddigi mértékben, hanem igyekezzenek a képezés kötelezettségétől minél inkább megszabadulni.

Micsoda aljas bosszu vagy egyéb szennyes indulat fűti azt az embert, aki az ujságban ily gonosz, igazságtalan magatartásra izgatja olvasóit? Nem fölháborító dolog-e: az egyháztól és Istentől elrugaszkodott emberek hitvány ösztöneinek ilyen biztatásokkal adni táplálékot?

Nem ok és cél nélkül választottuk ki a sok közül ezt a példát. A papság figyelmét is föl akartuk hívni arra, hogy hiveik lelki gondzása közben azokkal az ujságokkal is foglalkozzanak, amelyekkel mostanság a falvak utcáit elárasztják az üzleti vállalkozások. Meg kell akadályozni, hogy a magyar betű és magyar szó lelkiismeretlenül élelmes emberek kezében a lélek mérgévé fajuljon. ys.

## KÜLÖNÖS

A francia külügyminiszter utja. Barthou külügyminisztert az általa képviselt nagy államhoz méltó ünnepélyességgel fogadta a román törvényhozás és a kormány s a hivatalos szónoklatokból kitűnt, hogy milyen szoros politikai összeköttetésben van Franciaország a kisantanttal s annak keretén belül különösen Romániával. A hivatalos beszédekben Titulescu is, Barthou is foglalkoztak a revízió kérdésével s mind a ketten a legélesebben visszautasították a revíziónak még a gondolatát is.

A francia külügyminiszter azután Szerbiába ment, ahol a fővárosban, Belgrádban, sziatén ünnepélyesen fogadták. Ez a fogadtatás azonban távolról sem volt olyan meleg és őszinte, mint a bukaresti. Ennek oka — a szerbiai viszonyok ziláltságán kívül — az is lehet, hogy Szerbia még nem vette fel az összeköttetést a szovjettal. Részint ezért, mert nem akarja világázzavarni az ott élő több, mint há-

romszázezer orosz menekültet, részint pedig azért, mert a szerb királyi család most is nagy szeretettel őrizi a szovjet emberei által kiirtott cári család emlékét. Barthou külügyminiszter igyekezett rábírní a szerb kormányt a szovjet elismerésére, ebben a kérdésben azonban a döntés csak ősszel fog megtörténni.

A revízió itt is szóba került s Uzonovits miniszterelnök szenvedélyes beszédben kijelentette, hogy a revíziót vérpatakok árán is meg fogja akadályozni.

A francia külügyminiszter utját Olasz- és Németország nagyon élesen bírálja, Anglia is tartózkodást mutat iránta, Lengyelország pedig továbbra is hűvös semlegességben maradt.

A magyar politikai élet kiváló képviselői méltósággal foglaltak állást a Barthou

nyilatkozata ellen, a hivatalos kormánynyilatkozat pedig újra hangsúlyozta, hogy Magyarország céljait csak békés eszközökkel kívánja elérni s elítél minden háborus törekvést, mert egy újabb háboru tönkre tenné Európát.

## Magyarország és a kisantant.

A kisantant bukaresti tanácskozásáról kiadott hivatalos jelentés magyar kormánynyilatkozatokra utalva, sajnálkozásának adott kifejezést, hogy Magyarország önmaga akarja kizárni magát a dunai államok közös gazdasági életéből. Erre hivatalos magyar jelentést adtak ki. E szerint az említett megállapítás tévedésen alapul, mert a magyar kormány a rendes szomszédi és gazdasági kapcsolatokat fenn kívánja tartani szomszédaival s ennek bizonyítékát is adta, viszont semmi jogosnak tartó igényéről nem mond le, ez azonban kikapcsolódást nem jelent.

Ujabb áldozat a magyar-szerb határon. Egy nyolc halárörből álló csapat a határon lelött egy magyar gazdálkodót, akinek birtoka szerb területekre is átnyul. Az esetnek az ad nagy jelentőséget, hogy abban az időben történt, amikor a magyar kormányelnök hasonló ügyek miatt tett genfi panaszáról a két kormány között már folyik a közvetlen tárgyalás.

**Angol-német feszültség.** A német kormány megtagadta az önként vállalt s eddig rendszeresen fizetett adósságtörlesztési részletek további fizetését. Ez ellen az angol kormány erélyesen felszólalt s gazdasági megtorló intézkedések megtételét helyezte kilátásba. Kezdetben a német kormány ellenintézkedésekkel fenyegetődzött, de azután megcsendesedett s hajlandónak mutatkozott a tárgyalásra. Valószínű ezek után, hogy a vitás kérdéseket közös megnyugvásra rendezni tudják.

**Macdonald szabadságon.** Az ősz angol miniszterelnök súlyos szembaja miatt hosszabb szabadságra ment egyik leánya kíséretében, aki egyuttal titkára is. Komoly forrásból származott hírek szerint Macdonald visszatérése után meg fog válni miniszterelnöki állásától s Baldwin, a konzervatív párt elnöke fog a helyébe lépni.

## Belpolitikai hírek

**Belső kölcsönt akar felvenni a kormány.** A parlament letárgyalta a belföldi kölcsön felvételéről szóló törvényjavaslatot. A javaslat három szakaszban intézkedik a belső kölcsön ügyéről. Az első pontban felhatalmazást kap a kormány, hogy meghatározatlan összegű belföldi kölcsönt vegyen fel. A második pont körülírja, hogy a belföldi kölcsön segítségével rendezni kell az állam függő adósságait, továbbá azokat az adósságokat, amelyekkel az állam szállítónak tartozik. A belső kölcsönből fogja fedezni az állam a Nemzeti Bankkal szemben fennálló adósságát. A harmadik szakasz arról intézkedik, hogy milyen feltételek mellett veheti fel

az állam a kölcsönt és milyen kötvényeket szabad kibocsátania?

**Parlament elé került a Csiki Magánjavak ügye.** A Csiki Magánjavak ügyét a genfi döntés alapján rövidesen rendezni fogják. Minthogy a genfi döntést törvény formájában kell becékkelyezni, a Csiki Magánjavak ügye a parlament elé került. Az Országos Magyar Párt parlamenti csoportjának vezetősége táviratilag Bukarestbe hívta dr. Pál Gábor, csikmegyei képviselőt, hogy a Csiki Magánjavak ügyében tegye meg javaslatait és vegyen részt a magyar parlamenti csoport megbeszéléseiben. A törvényjavaslat vitájában különben a Magyar Párt a szenátusban és a kamarában részt fog venni és minden eszközt megragad, hogy az ügyet a székelység javára döntsék el.

**Maniu Bratianuval tárgyal.** A belpolitikai életnek különös újonsága van. Maniu, a nemzeti párt vezére, tárgyalásokat folytatott a liberális párt elnökével, Dinu Bratianuval. A két vezető politikus megbeszéléseihez megszemenő következtetéseket fűznek. Hír szerint a két politikus arról tárgyalt, hogy az állandó kormányválságokat és belpolitikai zavarokat hogyan lehetne elhárítani? Állítólag a két román politikus megtalálta a módozatot, amelynek segítségével a belpolitikai életet állandósítani lehetne.

**Sándor József szenátor felszólalt a magyar szövetkezetek és közbirtokosságok érdekében.** A szövetkezeti törvény parlamenti tárgyalása alkalmával Sándor József szenátor 12 módosító indítványt terjesztett elő. A magyar szenátor indítványait egy kivételével visszautasították. — Sándor József módosító indítványai közül elfogadták a szövet-

kezetek és közbirtokosságok nyelvhasználatára vonatkozó részt. E szerint a magyar szövetkezetek és a közbirtokosságok ügyvezetésükben a román és magyar nyelvet párhuzamosan használhatják írásban és szóban.

**Kolozs és Marostorda megyékben győzött az egyezményes lista.** Kolozs- és Marostorda-megyékben lefolytak a megyei tanácsválasztások. A választások az egyezményes listák győzelmével végződtek. Kolozsban 5, Marostordában 7 magyar tanácsos került a megyei tanácsba. Sajnálatos, hogy a magyar választók mulasztásai miatt nem lehetett jobb eredményt elérni.

**Nehezen születik meg a béke a nemzeti pártban.** A román nemzeti pártban folyó ellentétek elsimulásának hírére már sokszor közölték az ujságok és mi is foglalkoztunk a kérdéssel. Ugy látszik azonban, hogy az ellentétek sokkal nagyobbak, mint azt kívülről meg lehet ítélni. Hír szerint Mihalache minden áron véget akar vetni az ellenségeskedésnek. Mihalache pártszakadás előidézésével akarja rendezni a kérdést. Mihalache terve érthető aggodalommal töltötte el a nemzeti párt erdélyi tagjait. Attól tartanak, hogy ha Mihalache terve sikerül, tulsúlyba kerülnek a pártban az okiráltságbeliek és az erdélyiek érdekeit sérelem fogja érni.

**Különös ajánlat.** A japán kormány ajánlatot tett a román kormánynak, hogy Románia területén lőszergyárakat létesít és az összes hadfelszerelési cikkeket a rendes árnál egynegyeddel olcsóbban fogja adni. Egyidejűleg japán tiszteket küldene az országba, hogy a lőszergyártást ellenőrizzék. A japánok ezzel szemben nagyobb mennyiségű faárut és petróleumot vennének át Romániától.

## Hírek

Emlékművet emelnek Barabás Bélának. Az elhunyt kiváló magyar politikus aradi sirjára emléket akarnak emelni. A Lőtérkéket közadakozás útján fogják összegyűjteni.

A szerajevói merénylet husz éves évfordulója. Junius 23-án volt husz éves évfordulója, hogy Ferencz Ferdinánd trónörökös és feleségét a Princip gyilkos golyója Serajevóban megölte. Ez a szomorú esemény vezette be a világháborút.

**Községi politika — tanterem-építéssel kapcsolatban.** Csikdán-alva interimár bizottsága rendeletet kapott a tanfelügyelőségtől, hogy építsen tíz tantermes iskolát. Az interimár bizottság Csáki Gergely elnökletele alatt összeült és megállapította, hogy a tíz tantermes iskola megépítése olyan óriási terhet róna a községre, hogy tíz év alatt sem tudnák kifizetni. Az interimár bizottság ezért kimondotta, hogy a rendeletet nem lehet teljesíteni. Erre az interimár bizottságot kicserélték és most három román tanító és két gazda indéli Dánfalva ügyeit. Az új tanács bizonyára keresztül viszi a tíz tantermes iskola felépítését. A dolgot különben, amint a Csáki-féle interimár bizottság megállapította, könnyű volna rendezni. Adják vissza a községnek kisajátított erdősegeit és akkor módjában fog állani a dánfalvaiaknak, hogy iskolát építsenek.

Minden okos kisgazdát érdekelnek az olcsón megszerezhető és megbízható

### haszon és fajbaromfitenyésztési cikkek és felszerelések:

Keltetőgép, Müanya, Vérvizsgált faj-tenyészállatok, Tenyész és Keltetőjások minden fajban, Műtakarmánytáplisztek, Baromfivész elleni szérumok, Fertőtlenítő szerek, Szétszedhető baromfiólak, Mintatelepek, Iervrajzok, Olivány-Kötszerek, Fertőtlenítő és Permetezőgépek és minden gazdasági ágat felölelő cikkek.

Kérjen ingyen árjegyzéket!

**B. ADORJÁN JENŐ CLUJ-KOLOZSVÁR,**  
Calea Motilor 87. — Telefon: 11-68. — Válaszbélyeg mellékelendő.

**Meghalt a község jótévője.** Közelebről halt meg Kolozsváron Fekete Antal györgyfalvi nyugalmazott elemi iskolai igazgató, aki félévszázadon keresztül állott a népművelés szolgálatában. Fekete Antal 1884-ben végezte a kolozsvári tanítóképződét és már az év őszén megkezdte tanítói működését, amit 44 éven keresztül, megszakítás nélkül folytatott. Az 1919. évben a római katolikus felekezeti iskola vezetését vette át. Fekete Antal minden szabad idejét népének szentelte. Kitűnő szervező erő volt. Az ő érdeme a Györgyfalvi Gazdakör és a Hittel és Fogyasztási Szövetkezet megalapítása. Amikor bucsut mondott falujának és Kolozsvárra költözött, az volt az egyedüli kívánsága, hogy Györgyfalván temessék el. Ezért ősi szokás szerint nyolcökrös szekeren vitték haza falujába Fekete Antal hült tetemeit. A falu végén teljes papi díszben Kovács István plébános és Szabó Samu ref. lelkész várták a koporsót, amelyet a templomban ravataloztak fel. A temetés a község lakóinak általános részvétele mellett folyt le.

**Veszedelemes gonoszlevő porrá akarja égetni Hosszufalut.** A Brassó melletti Hosszufaluban egyik éjszaka több csür kigyullt. Egyidejűleg a gyujtogatónak a község háza előtt levő villanyoszlopra levelet helyezett. Levelében azzal fenyegetődött, hogy tíz

napos időközökben az egész községet porráégeti. Azután felakaszlja magát, hogy megtudják, ki volt a gyujtogatónak? A lakosság ezután éberren őrködött, hogy a gonoszlevő több kárt ne tehessen. Az elvetemült ember mégis beváltotta ígéretét. Másodszor Kocsis György és Magdó Mihály csüreit gyujtotta fel. A lakosság és csendőrség erélyesen nyomoz a gyujtogatónak után.

**Nem töltik be a kovásznai Pokolsárt.** Kovászna híres fürdőjét, a „Pokolsárt” a tavasszal beakarták tömni. Közben a terv megvalósítását elhalasztották. A megyei egészségügyi bizottság beható tanulmányozás után úgy határozott, hogy a fürdőt tovább is fenntartja. A kovásznai fürdőt ki fogják javítani és teljesen új állapotban fogják a község szolgálatára bocsájtani.

**Elkobozták a pénzügyi felügyelő vagyonának egy részét.** Rosianu Gábor pénzügyi felügyelő aránylag kis fizetés mellett pazar életmódot folytatott. Ezért a vagyonellenőrzésről szóló törvény alapján vád alá helyezték. A kolozsvári ítélőtábla kötelezte a vádlott pénzügyi felügyelőt, hogy igazolja 900 ezer lej értékű vagyonának eredetét. Minthogy Rosianu csak 660 ezer lej értékű vagyon eredetét tudta igazolni, a tábla fel függesztette állásától és elrendelte, hogy az állam kobozza el vagyonából a 240 ezer lejuj. igazolatlan értékű vagyont.

**A vigyázatlanság áldozata.** A Kolozsmegyei Lekence községben fadöntés közben halálos szerencsétlenség történt. — Brandsch Vilmos szász gazdálkodó fiával erdőlni volt. Egy kivágott tölgyfa a tizennyolc éves Brandsch fiút leütötte. A szerencsétlenül járt legény rövid szenvedés után meghalt.

**Tűzoltóünnep Háromszék megyében.** A székelyföldi önkéntes tűzoltó egyesületek áldásos működést fejtenek ki a tűzbiztonság terén. A legjobban szervekedtek az önkéntes tűzoltó egyesületek Háromszék megye déli részén. A háromszék megyei tűzoltó egyesületek közül tizenhét egyesület vett részt a M a k s á n rendezett szövetségi tűzoltó versenyen. A bevonulással, versenyen, díszmenettel és közebeddel egybekötött ünnepségben óriási közönség gyönyörködött.

**Sulyos repülőgép szerencsétlenség történt Jugoszláviában.** A jugoszláviai Beliscsében halálos repülőgép szerencsétlenség történt. A szerbek legmerészebb repülője, Jaksics felszállt gépével és vakmerő mutatványokat végzett. Mutatványai közben a gép a közönség közé zuhant. A szerencsétlenség következtében a nézők közül ötön meghaltak. Jaksicot kórházba szállították, de sulyos sebesülése következtében meghalt. A nézők közül tizenöt ember szenvedett sulyosabb sebesüléseket.

**A detektív szemé.** Valóságos detektíviskolát ad *Tolnai Világlapjának* az a cikke, amely a modern detektívek munkájáról, fogásairól és trükkjeiről számol be. A népszerű képeslap új száma ezenkívül egy sereg kiváló magyar író novelláját közli és az olvasó a pompásabbnál pompásabb cikkeken és képeken kívül még izgalmasan érdekes folytatásos regényt is talál az 54 oldal terjedelmű *Tolnai Világlapjának*.

**Fényes győzelmet arattak a magyar vivók.** A Varsóban megtartott Európa bajnokságot folytatott vivómérkőzésen a magyarok nagy sikerrel szerepeltek. Megnyerték a kardesapat bajnokságot, a párbajtőrbajnokságot, ezenkívül a női versenyben is bajnokságot szerzett egy magyar vivónő.

**Háborúság a csehszlovák-magyar határon.** Tiszapálfalva mellett huszonöttagu csempész társaság buzát akart Magyarországról Csehszlovákiába csempészni. A határőrök riasztó lövésére a csempészek revolverlövésekkel válaszoltak. A tüzharc közben a csempészek egy részét elfogták. Öt csempész sebesült meg, három csempész sebesülése életveszélyes.

**Szerencsétlenül járt egy leány Székelyudvarhelyen.** Jakabos Mariska, udvarhelyi fiatal leány ruhát vasalt a tornácon. Vasalás közben kihajolt a tornácon, hogy a vasalót éléssze. A korhadt korlát kitört és Jakabos Mariska a Varga patakba esett. Sulyos sebesülésével kórházban ápolják.

**Nem jó a kutyával szoros hárságot kötni!** Házállataink közül a kutya nagyon sok betegséget terjeszt. Közelebbről szomorú eset történt Bécsben. Egy bécsi asszony annyira szerette kutyáját, hogy állandóan csókolgatta. Halálos fertőzést kapott és hosszú kínlődés után meghalt a kutyától kapott betegség következtében. Az asszony halálát a *kutya-galandféreg* okozta. Ezért őrizni kell különösen a kis gyermekeket, hogy a ház őrével való játszadozás közben ne legyenek túlságosan bizalmasak.

**Vesztett farkasok a gyergyói havasokban.** A gyergyói havasokban a farkasok között vesztesség-járvány lépett fel.

A Maroshévíztől keletre elterülő erdőségeken egy veszett farkas több állatot megmárt. A napokban négy pásztor ember bukkant rá és a farkas megtámadta őket. Mire a pásztorok védekezhetek volna, mindannyiukat összemarta, sőt egyiküknek az orrát is leharapta. Végül sikerült a veszett farkast agyonverni. A megmárt embereket beszállították a kolozsvári Pasztorintézetbe.

**Kutba fulladt egy kis fiú.** Az udvarhely megyei Kápolnásfalun halálos gyermekszerencsétlenség történt. Dobos Lajos gazdálkodó hat éves kis fia játszadozás közben a kutba esett. A szerencsétlenség alkalmával senki sem volt otthon s a kis fiú megfulladt.

**Halálos villámcsapások.** Kál szomorú halálesetről számolunk be. Egyik szerencsétlenség sem következett volna be, ha a szerencsétlenül jártak tudták volna, hogy hogyan kell viselkedniük zivatarok alkalmával? Zivatarok alkalmával nem szabad fák alá huzódnia. A villám ugyanis nagyon könnyen becsap az olyan fába, amely alá ember huzódott. Marostordamegyében Török Pál mezőbándi fiatal ember a vihar elől egy fa alá állott. A villám a fába csapott és Török Pált megölte. Gyergyóremetén Péter János gazda a vihar elől nagy fenyőfa alá menekült. A villám becsapott a fenyőfába és a szerencsétlen gazdálkodó is agyonsujtotta.

**Tömegbetegségek.** Rheuma esz és isiasz (ülőidegzsába) a legelterjedtebb betegségek közé tartoznak. A hivatalos statisztikák szerint különösen rheumában szenvednek nagyon sokan. Nevezett betegségek leküzdésénél kitűnően beváltak a *Togal* tabletták. Több mint 6000 orvos rendkívül elismerően és dícsérelően nyilatkozott a *Togal* hatásáról.



Csökken az érettségizők száma. Az érettségiző fiúk és lányok száma évről-évre kisebb lesz. A jelenség magyarázata, hogy a vizsgáló bizottságok nagyon szigorúak. Hozzájárul továbbá az is, hogy mind kevesebben mennek szellemi pályára, mert a szellemi pályákon a mai ifjuságnak csaknem lehetlenség elhelyezkednie. A tavalyi hetvenhat vizsgabizottsággal szemben az idén csak hatvankettő működik Romániában.

**Helyreigazítás.** Előfizetőink gyakran küldenek szerkesztőségünknek eseményekről szóló híradásokat. A beküldött hírek sokszor értelmetlenül vannak megírva vagy pedig teljesen olvashatatlanok. Ilyen ok miatt következtetünk az alábbi hiba: Huszonkettedik számunkban „Elszaporodtak Magyarán a lopási esetek” címen hírt közöltünk. A hírből szereplő Csatlós József azonban nem magyarói, hanem holtmarosi.

**Derék magyar halála** A szilágyi megyei Szilvás községben 47 éven keresztül volt bíró Szilágyi György. A köztisztviselőként álló, derék ember folyó év tavaszáig állott a község élén, amikor a községi tanácsok feloszlatása miatt kikerült félszázadon át viselt, tisztas állásából. A derék magyar ember most meghalt, temetése a község általános részvétel mellett történt meg. Temetésén a tiszti főszolgabíró is képviseltette magát.

**Egy pesti színésznő Jávába ment tigrisvadászatra.** Erről közlünk rendkívül érdekes cikket a *Déli* új száma, amely 84 oldal terjedelemben, változatos és gazdag tartalommal jelent meg. Pompás budapesti és külföldi rádióműsorokat, slágerszöveget, egyfelvonásos szindarabot, folytatásos regényt, közel száz képet és gazdag filmrovatot közlünk a *Déli* új számban.

**PATKÁNYOK ELPUZTÍTÁSÁRA** **THALLIN-pasztát**  
Egerek, mezei egerek által okozott károk megszüntetésére: **THALLIN-buzát**  
**HASZNÁLIUNK.**  
Gyártja: Egger & Co. Részvénytársaság Vegyészeti Gyár Cluj-Kolozsvár

### Új könyvek.

„Székelyföldi képek.” Irta: **Lévai Lajos dr. Dr. Lévai Lajos**, a székelyudvarhelyi tanítónőképző tanára, értékes könyvecskét írt a Székelyföldről. A könyv különös érdeklődésre tarthat számot most, amikor a turistaság Erdélyben dicséretre méltó lendületnek indult. **Lévai Lajos** könyvében részletesen foglalkozik a Székelyföld minden érdekességével, művészetével, népszokásaival és külön tudományával is. A könyvet sok szép kép díszíti, ára 30 lej és a portóköltés. A könyvet díszes formában a *Minerva Irodalmi és Nyomdai Műintézet* adta ki. Megrendelhető lapunk kiadóhivatala útján.

**A modern szövetkezeti mozgalom.** Dr. **Oberding József György** a fiatalabb nemzedék tagja. Értékes írásaival sokszor szerepelt a Magyar Népből is és tevékeny munkát fejt ki minden szövetkezeti mozgalom alkalmával. Dr. **Oberding József György** *A modern szövetkezeti mozgalom* címen kis könyvecskében foglalta össze a szövetkezeti ügy mai állására vonatkozó tudnivalókat. Ma, amikor a szövetkezeti eszme mindinkább kezd tért hódítani, mert a nehéz gazdasági körülmények között a szövetkezeti forma jól beválik, a könyv különösen értékesnek nevezhető.

Dr. **Oberding** helyes érzékkel és nagy szaktudással tárgyalja könyvében a szövetkezeti kérdéseket és bár könyvének főképpen elméleti jellege van, sok értékes gyakorlati kérdéssel is foglalkozik. Nagy érdeme a könyvnek, hogy világosan osztja feje-

zetekre a tárgyat és így, a különben tudományos kérdéseket tárgyaló könyvecske mindenki által könnyen érthető. A könyvet a *Minerva Irodalmi és Nyomdai Műintézet* állította elő. Megrendelhető lapunk kiadóhivatala útján. Ára 80 lej és a portóköltés.

**A szövetkezeti intézmények törvényei Erdélyben.** Irta: **Dr. Nagy Zoltán**. Dr. **Nagy Zoltán** kereskedelmi iskolai tanár Franciaországban megszerezte a közgazdasági tudományok doktorátusát. Doktori értekezésének címe: „*A Szövetkezeti intézmények törvényei Erdélyben.*” A szerző nagy felkészültséggel és őriási adathalmaz felhasználásával tárgyalja a kérdést. Adatait a legilletékesebb forrásokból szerezte be és ezért azok a teljes hitelesség jellegével foglalnak helyet könyvében. — A vaskos könyv 270 oldalon jelent meg francia nyelven. Örvedetes, hogy a magyar kutatók idegen nyelven is foglalkoznak ügyeinkkel.

A „MAGYAR NÉP”-et terjeszteni magyar kötelesség!

**Sebők Imre:**

**Öt világrézen keresztül**

A legélvezetesebb utleírás. — A szellemesen csevegő szerző könyvének két első kiadását a legrövidebb idő alatt szétkapkodták. — A kiadó az új kiadást különösen leszállított áron hozta forgalomba. A gazdagon illusztrált 240 oldalas könyv ára 120 lei. Kapható a

**MINERVA könyvesboltban**

Cluj-Kolozsvár, Str. Reg. Maria (volt Deák Ferenc-utca) 1 sz.

# MEZŐGAZDASÁG:

ROVATSZERKESZTŐ: DR. SZÁSZ FERENC



## Mit kell tudni az aratásról és cséplésről?

A legtöbb gazda azt a hibát követi el, hogy nem fog hozzá idejében az aratáshoz. Félt, hogy ocsu lesz a szemből. Ezért vár vele, míg a szem egészen megkeményedik. *Ilyenkor azonban már a kalász töredezik, a szem pereg és éppen a legjobb, a legkorábbi, a legérettebb szemek hullanak ki.* Ez a hullásból eredő veszteség könnyen kitéhet 1 holdon egy métermázsát és még annál is többet. Idejében fogjunk tehát hozzá az aratáshoz, akkor, amikor a mag belseje még nem egészen kemény, hanem viaszzerű.

Viszont, ha ennél korábban aratunk, amikor a szem belseje még tejes, a mag összeszáradva megtöpped, ocsu lesz belőle. Azért korán csak a nagyon dült vagy erősen rozsdás gabonát vágjuk. *A szem nem lesz ugyan szép, de a termést megmenthetjük.* Sokan attól félnek, hogy a viaszos érésben aratott gabona nem lesz csiraképes. Ettől nem kell tartani, mert a viaszos, érésben aratott szalmás gabonák vetőmagnak kiválóan alkalmasok. Vetőmag céljaira a tejes érésben aratott gabona azonban nem való.

A learatott gabona félkemény szemei a keresztben való állás közben megkeményednek. *A gabonát tehát keresztben kell tartani, hogy a szemek a szükséges utóérésen átessenek.* A keresztben való tartás azért is elkerülhetetlen, mert a kévékben ilyenkor szárad meg az aratáskor bekerült zöld gaz. Ha mindjárt aratás után összeraknók a gabonát, az asztalban összefülledne, tönkremenne.

Az aratással kapcsolatban még csak arra hívjuk fel olvasóink figyelmét, hogy minden gabonát kötözzenek fel és rakjanak keresztbe. Sok helyen az a rossz szokás divatos, hogy az árpát tarlóra kaszálják és úgy gyűjtik boglyába mint a szénát. Sokkal előnyösebb az árpát is felkötözni. Bebizonyosodott, hogy

a felkötözött és keresztbe rakott árpa aratása és cséplése könnyebb. Sokkal kevesebb a veszteség is, ha felkötözzük aratáskor az árpát.

A keresztben megszáradt gabonák hordását száraz időben kell végezni. Ha véletlenül, vagy gondatlanságból nedvesen hordjuk össze a learatott gabonát, könnyen összefülledhet.

Sok gazda, amikor a cséplésre szerződik, csak azt nézi, ki csépel olcsóbban, kevesebb részért? Amikor azután a munkások hozzálátanak a munkához, az amugy is iparkodó, részért dolgozó cséplőket még sietteti. Ugy gyurják le a gabonát, olyan bőven etetnek, ahogy csak lehet. Ennek természetesen az a következménye, hogy a rendszeren kopott és rossz gép tuletetve nem veri ki a szemet és annak sokszor negyed része, vagy egyharmada is a szalmában marad. Igaz, hogy ezt megesszik az állatok, (ha ugyan nem az alomba kerül), de bizony a tiszta buza drága abrak! Tehát csak olyan vállalkozóval kössünk cséplési szerződést, akinek jó gépe van és gépét ovatosan eteti. A munkások sürgetése helyett inkább szalmát, polyvát és töreket vizsgálja a gazda, hogy nincsen-e benne szem? Addig ne nyugodjék, amíg a gép nem dolgozik rendszeren, hanem igazítsa a gépésszel, kényszerítse az etetőt jó munkára.

*Soha se csépeljünk nedves gabonát, mert azt a legjobb gép sem veri ki.*

Az elcséplelt szemet kiöntve, száraz helyen tartsuk és ne rakjuk nagy garmadába, különösen eleinte többször forgassuk át, hogy meg ne fülledjen. A szalmát rendszeren rakjuk össze, hogy ne ázzék be.

Töreket, polyvát legjobb szín alatt, vagy jól rakott, lehetőleg rozsszalmával fedett kazalban tartani és csak oldalt fogyasztani, mert különben pocékká lesz

# AZ ÉLETBŐL AZ ÉLETNEK

## Aldott pusztítás.

Egy megelőző alkalommal idéztünk volt egy szép részletet Gárdonyi Géának szép regényéből az „Isten rabjai“ című művéből. Most újra e regényből idézünk egy tanulságos részletet, amely a jelenlegi, forrongó, ezerféle kérdéssel viaskodó korszakban felemelő irányítást ad a helyes állásfoglalásra nézve. Idézzük most lelkünk elé a következő szép tanítást:

„A földesur nézi a mezejét. És szól: Ez a mező kopár. Földje régóta terméketlen. Árkot vonatok reá a patakról. A mező valóban kopár. Henye bogarak, álmos gyíkok, vidám szöcskék, gondtalan tücskök, vadászó pókok és haszontalan hernyók tanyásznak elvadult füvei között. De im egy napon munkások jelennek meg s ássák az árkot. Alkotnak belőle zsilipet. A mező sok apró lakója minderről a készülődésről nem tud semmit. De hogyan is tudna? Látása csak a maga kis körére terjed. Véli, hogy a világ az az egy mező és hogy azon túl nincs más semmi. De ime egy napon felronják a zsilipet, a patak vize zugva árad a mezőre. Elsodor minden bogarat, pókot, gyíkot, hangyát, tücsköt, hernyót. Egy-egy kövérül, egy-egy lyuk fölött forgatag keletkezik. Szózával kereng és hánykódik a zavaros vízben hangya, hernyó, pók, katica bogár és ürge. Fejüket vesztetten kapkodnak-kapaszkodnak, evickélnek jobbra-balra. S bizonyára így kiáltoznak: Oh Istenem mily szerencsétlenség! A mező azonban az áradás után megéled. Nemesebb növények virulnak benne a nemesebb teremtmények céljainak. A zsilip alá malom épül. A malom zugójában halacszkák találnak alkalmas tanyát. A mező virágaira szorgalmas méhecskék látogatnak el és zengedezve gyűjtik az édes élelmet. Az újabb bogár nemzedék is kövérebb földet, kövérebb fűvet, gazdagabb, jobb világot talál a régi helyén.

A világ Ura a legnagyobb földesur. A világ Ura is ilyen áradást bocsát az országokra. Az egyes ember csak azt érzi, hogy egy napon borzasztó földindulás zudul reá s a szenvedéseknek szertelen szörnyű forgatagába kerül. Nem tudja hová kapjon, kapaszkodjon,

hogy vergődjön ki a veszedelemből? Keserűségében felkiált: Oh Istenem mily szerencsétlenség! De a századokkal később élő ember látja, hogy a nemzet sorsa abban a szerencsétlenségben vált szerencsésebbé; tisztult és javult. Nemesebb, derekabb emberek léptek a tökéletlenebbek helyére s a földtekének azon a kis részén rendezettebb, virágzóbb az élet.

Gárdonyi Géza a tatárjárás által előidézett nagy történelmi átalakulás, viharzás s az abból újra támadó élet jelenségeit világította meg e bölcs magyarázattal. Hitből fakad e bölcs magyarázat. Hitből fakad e bölcs tanítás.

Van egy szép vallásos ének, amely e gondolatot a hívő lélek gyermeki bizalmával eképen hirdeti: „Bölcs terveit megérleli, Rügyet fakaszt az ág, Bár mit sem ígér bimbaja, Pompás lesz a virág. Ki kétkedőn boncolja Őt, Annak választ nem ad, De a hívő előtt az Ur, Megfejtí önmagát“.

Kétségeskedő, aggodalmas lélekkel állunk mi is a mai idők történelmi viharában. Nem értjük az élet reánk rohanó változásait, a szenvedéseket, a nyomoruságokat, amelyek eddigi életrendünket egészen felforgatták, csak azt tudjuk, hogy borzalmas szerencsétlenség fájdalommal megpróbáltatásai zudultak reánk. A nagy bizonytalanságban lelkünknek belső nyugalmat, kitartó erőt csak az a hit adhat, amelynek bölcs tanítására a jeles magyar íróknak megfontolt szavai utalnak. Egyeseknek és népeknek élete nem kiszámíthatatlan vak erőkné szeszélyes játéka, hanem a külső események mögött hatalmasan és nyugodtan ott él és örök bölcsességének tanácsa szerint irányít mindent a világ Ura, a legnagyobb földesur. Biznunk kell abban, hogy Öneki kicsinyekre és nagyokra egyformán gondja van és egyszer gyönyörűen bontakozik ki újra az igazság, hogy a jelenvaló világ sok szenvedéséből egy megújuló élet dicsősége és áldása jelenik meg most még nem is sejtett gazdagságban és áldásban. Egyedül csak ez a hit tud ma is, minket is megőrizni a reménytelen kétségbeeséstől.

## Mulaffaló

### ANYAM KERTJE.

*De virágos volt az  
Édesanyám kertje,  
Locsolgattuk ketten  
Minden áldott este.*

*Éledtek, bimbóztak,  
Nyúltak a virágok,  
Harmatos hajnalban  
Mosolyogtunk rájuk*

*Mióta eljöttem,  
Istenem, azóta  
Hogy hervad a jácint,  
Hogy hervad a rózsá!*

*Haldoklik a kiskert  
Fehér violája,  
Pedig édesanyám  
Könnyét ontja rája*

Bája Mihály

### A kicsalt eső.

Sörnyey Dénes derék, becsületes magyar nemes ember, a legjobb fajtából. Békességesen gazdálkodik az ő kuruttyói hatszáz holdján. Nem törődik semmi egyébvel, még a politikával sem, csak azzal: lesz-e jó termés és van-e mit enni a marháknak?

De hát lesz-e az idén jó termés és mit eszik a marha?

Jó termés még lehet Isten segedelmével, de a marha már csak úgy teng-leng.

Bizony elkelne egy kis eső. Szomjazik rá az egész természet. A vetés még csak állja a rengeteg szárazságot, hanem takarmány, az már nincs.

Oh, a marhák, a marhák!

Sörnyey Dénes nehéz gondja mind csak a marhák körül forog.

— Uram, adj esőt! sóhajt az ég felé, napjában százszor is.

De az Ur kérelhetetlen. Nincs és nincs és nincs eső, egy csöpp sem. A hervatag mező közepén meg-megáll Sörnyey Dénes s égnek

fordított arcát vizsgálódva forgatja mind a négy világtáj felé.

A hol ni, egy felhő! Nem nagyobb mint egy suba-gallér, de mégis csak felhő. Tán lehet belőle valami.

Dehogyan lehet. Hiszen nem más az a fehér folt a végtelen kéken, mint a száraz vasut csalóka füstje.

Hanem, amoda nyugatnak is látszik egy gomolyos szürke folt. Mintha csak a vén Varjas-hegy pipálna. Pedig, ha a Varjas pipája az csakugyan esőt jelent.

Azonban alig bukkan föl a felhő deréka a Varjas mögül, enyhe keleti szellő kerekedik, mely ismét visszanyomja. Egy negyed óra múlva már a felhő fejebubja sem látszik. Visszasülyedt, sok szép reménnyel együtt, Varjas mögé.

És ez így megy napról-napra.

Sörnyey Dénesnek minden hajnalon az első szava Pista kocsishoz.

— No, Pista, esik-e?

— Nem esik, tekintetes uram.

— Borul-e?

— Nem borul, tekintetes uram.

— Hát hogy kelt a nap?

— Fényesen. Nincs a körül egy makulatnyi köd sem.

— Az ördög vigyen el, Pista!

És hiába tiltja el a rossz híreket hozó Pistát a cipőtisztítástól, hiába jár be hozzá most már reggelenként Janesi kertész, a készséges esőjós — azért a szárazság tart makacsos tovább.

Végre nagy furfangra határozza el magát Sörnyey Dénes, hogy kicsalja az esőt.

Hajnalban behivatja Pista kocsist.

— Pista, készülj. Nyolcra fogj be, meggyünk Ságcsertőre. Egy napra való zab széna legyen a kocsin.

— Igenis értem, tekintetes uram, — felel Pista. S azonmód megindul a fogas felé, hogy leemelje róla ura esernyőjét s úti esőköpenyét,

— Ne bánts! — kiált rá Sörnyey Dénes — Semmit sem viszünk magunkkal. Te is a paradés nyári libériába öltözz. El ne hozni se a szájrétű köpenyegedet, se a viasz vászon kalaphorítódat.

Az engedelmes Pista kocsis nyolc óra reggel előhajt. Ki van esipve, mintha csak szomszédba indulnának lakodalomra. A kocsi semmi podgyász, semmi köpönyeg. Sörnyey

Dénes maga is a legdrágább, legkényesebb öltözetében, nyalka, zöld posztó puha kalapban kap fel a kocsira.

— Hajts!

Ságescsertő jó négy óra járás. Istentelenül porzik a kiégett ut, a mig odaérnek.

Sörnyey Dénesnek Ságescsertőn persze mincsem semmi dolga. Nem is tesz egyebet, mint elnéz a patika elé. Itt elpauzaskodik a szárazságra, aztán a „Bárány“-ba megy ebédelni. Mire elkészült, délutáni négy óra van és Pista előáll.

Tikkadtan kocognak hazafelé. Sörnyey Dénes egész uton mind csak a szemhatárt vizsgálja.

Csak nem mond esütörtököt az ő furfangja?

Mert eddig, ha ő csak amugy födetlen kocsiban, köpenyeg és esernyő nélkül ment utra, mindig elérte valami bolond nagy felhőszakadás. Hát ma hol késik az?

Ha késik is, nem mulik.

Ime, hat óra felé, mikor a háresai pusztá határába érnek, megmozdul körülük az ég mindenfelé. A szemhatár hamuszínű lesz, s egyre-másra kapaszkodnak fölfelé minden oldalról a fekete fellegek. A fekete fellegek meg-megvicsoritják erre is, arra is villámcsapukat — s egyszerre ott van Sörnyey Dénes feje fejen az első meleg, szétloccsant esőcsepp.

Sörnyey Dénes szive ujjong. A furfang kiberekült — eső lesz!

Lesz bizony. Zeng az ég, cikkázik a villám, zuhog a zápor. A szomszjas mezők csak egy isszák az ég vizét. Az ut pora egy perc alatt el van verve. A másik percben már több helyen lubickol a párolgó lovak csülke, s a kerekek hányják a sárat.

Az új kocsi bőrhuzata fekete levét ereszt. Pista kocsis parádés libériája oda van. Kapjának structolla úgy csüng alá a megázott tetemről, mintha öntött saláta volna. Maga Sörnyey Dénes bőrig ázott. Barna bársony kabátja nem barna, nem bársony és nem is lehet többé, úgy tönkre áztatta a zápor.

Facsaró víz, esuromviz az ur, a kocsis, a szerszám, a lovak — az egész világ istentelen támadt, habos, sárga patakok nyúlóak keresztül-kasul uton, mezőn. S a zápor

szakad, csak szakad egyre.

— Soha kiadósabb esőt, Pista.

— Bizony, e' má' teszi, tekintetes uram.

— No, látod, lékás. Hát ezért nem volt szabad ma köpönyeget, esernyőt raknod a kocsira.

A Pista esze is pedzi már a furfangot, Csak hozzákészületlen emberre huz az eső. A födeles kocsit, köpönyeges, esernyős embert kerüli.

A béregi tanyákon is tul vannak már az agyonázott utasok s a tamáshidi vasuti töltésen is átmentek, mikorra a zápor eláll.

Gyönyörű mindenfelé a megitatott világ. A sáros kavicsban esikorogva gördülnek tovább a kerekek.

Alkonyatkor érnek a csuromviz utasok a kuruttyói határba. S egyszerre a kerekek nem esikorognak, s a lovak patája nem dagaszt cuppogva a kátyuban.

Mi ez?

A két csikó megsejditve, hogy hazafelé közelednek, vigan ránt egyet a kocsin s hatalmas trappban, magasra verve az ut porát, száguld a kuruttyói torony irányában.

Sörnyey Dénes elképedve néz körül, de alig lát valamit a porfelhő miatt, mely körötte gomolyog.

Számadó juhásza busan dülöngél az árkon az ut mentén.

— Pista, megállj!

A kocsi megáll.

— Hé, számadó!

— Parancsoljon, tekintetes uram. Szerencsés jó estét kívánok mind közönségesen.

— Mondja kend, hát ma itt nem esett?

— Nem itt, tekintetes uram, egy árva csepp sem. Csak amoda Tamáshida felé viaskodtak nagyon a felhők. Nekünk egy mák szemnyi sem jutott belőlük.

— Pista, hajts!

Szótlanul, komoran gunnyaszt Sörnyey Dénes az udvarára forduló kocsiban.

Mialatt ázott, tönkre ment ruháit lesegíti róla, borzasztó jövőt helyez kilátásba házanépének, ha őt valaha köpönyeg és esernyő nélkül engedik utra indulni — még a legnagyobb szárazság idején is.

Kozma Andor

## Apróságok • Adomák

Kísérleteznek a színes távolbalátással.

A rádió útján való képközvetítés nyugati országokban ha nem is közönséges, de mindjobban kezd terjedni. A rádió útján közvetített képeknek azonban hibájuk, hogy nem színesek, hanem fényképszerűek. Most azzal kísérleteznek, hogy a képeket a maguk természetes színében tudják rádió útján közvetíteni. Az eddigi kísérletek nagyon biztatóak. Valószínű tehát, hogy néhány év múlva színes képeket fognak rádió segítségével közvetíteni.

Hogyan készül a háló?

Az iskolában kérni a tanító egy gyerektől:

— Hogyan készül a halászó háló?

— Egy marék jukat spárgával összekötnek és az egészet egy rudra huzzák, — vágja ki a gyermek.

A falu vezetői, papok, tanítók, szövetkezeti férfiak okvetlenül vegyék meg

Dr. Oberding József György:

### A modern szövetkezeti mozgalom

c. most megjelent munkáját. Tartalmazza a kérdésre vonatkozó összes ismereteket. —

Megrendelhető a

MINERVA könyvkereskedésben

Cluj-Kolozsvár, Str. Regina Maria (volt Deák Ferenc-utca) 1. sz. alatt, vagy lapunk kiadóhivatalában.

Ára 35.— lei.

## Tanuld meg!

Védjük meg a tüztől a lábon álló és learatott gabonát? Aratás idején sokszor okoz kárt lábon álló és learatott gabonában a tűzvesz. Idén különös gondot kell fordítani arra, hogy a gabonatáblákat ne perzselje el a tűz. Kevés gabona termett és a tűz lehetősége is valószínűbb mint más években, mert a föld nagyon ki van száradva. Az esőzések csak átmenetileg nedvesítik át a talaj felső rétegét és néhány óra múlva már megint minden száraz a talaj felületén, mivel a talaj mélyebb rétegeiben nincsen tartalék-nedvesség. A lábon álló gabonának a tüztől való megvédésére a fejlettebb gazdálkodási rendszerrel dolgozó államokban különleges módszereket alkalmaznak. — A jövő háborújában nemcsak a meglevő gabonakészletek ellen fognak légi támadásokat intézni, hanem minden valószínűség szerint a lábonálló gabona felgyújtásával is fogják gyengíteni az ellenség erejét.

A lábonálló gabona megvédésére már akkor kell gondolni, mikor a szántást végezzük. — Nem közömbös ugyanis a tűz elfojtásának sikere nézőpontjából az, hogy mekkora a tábla és milyen irányban terjed hosszúsága? Tulságosan nagy és megszakítás nélküli gabonatáblák, ha meggyulnak, könnyen teljesen leégnek. Előnyös tehát, ha minél több dűlöt van a táblák között. A gabonatáblák hosszirányának különös jelentősége van, mert a tűz mindig a szél irányában terjed. — Az olyan tábla tehát, amely a leggyakoribb és leghevesebb szél irányában fut, sokkal tűzveszélyesebb, mint az olyan tábla,

amelyik az uralkodó szél irányára keresztben fekszik. Helyes dolog az előnytelen táblát tűzvészvédő pásztárral közbeiktatásával feldarabolni.

A már égő gabonaföld ellen a következőképpen lehet védekezni. Mindenekelőtt meg kell állítani, merről fúj a szél, mert a tűz az ellenkező irányban terjed. Most a tűz terjedési irányában több méter széles területen el kell távolítani minden éghető anyagot. — Ez történik, hogy a növényzetet gyorsan beleszántjuk, vagy eldöngetjük a talajba. A döngetéshez ásókat, lapátokat vagy más eszközök híján lombos faágakat használhatunk. Milyen szélesnek kell lenni a védősáv? — Ez a szél erejétől függ. Gyenge szélben 2—3 méter széles védősáv már utját állhatja a tűz továbbterjedésének. Erősebb szélben már 2—10 méteres védősávra van szükség. Viharos szél idején kellő szélességű védősávot alig lehet hevenyészten azért úgy járunk el, hogy a védősáv tulsó oldalát állandóan ellenőrizzük és ha ott az álszikrák gyujtanának, a tűzcsirájában azonnal elfojtjuk. Hatásos módja a gabonátáblák elollásának, ha a védősáv mentén árkot ásunk és a kiemelt földet az égő területre dobjuk. Vasútvonalak mentén különösen figyelmeztetni kell arra, hogy megelőző óvintézkedésekkel elejét vegyük a tüzeknek.

Ha sikert akar elérni hirdessen a

„MAGYAR NÉP”-nek

## TANÁCSADÁS

Azon előfizetőink részére, akik bármely ügyből kifolyólag tanácsra szorulnak, ezen rovatunkban készségesen megadjuk a választ. Tekintettel arra, hogy szakértőinknek a tanácsadásért fizetnünk kell, felkérjük olvasóinkat, hogy a beküldött tanácsleíró levélhez mellékeljenek 20 lej, (orvosi tanácsokért 30 lej), könnyebbség okáért bélyegben, mert ennek költségeit mi nem fedezhetjük. Ha a választ levélben kívánják, ezenfelül még külön portódíj is beküldendő. Csakis azon levelekre válaszolunk, amelyekhez a 20 lej is csatolva van.

L. M. A konverziós törvény 75-ik szakaszát úgy magyarázzák, hogy minden konverziós ügyben benyújtott irat bélyeg- és illetékmentes. — Minthogy a kérdés körül sok zavar volt, a minisztérium a fenti értelemben értesítette erről az illetékes hatóságokat és adóhivatalokat.

M. L. A községi tanács választásoknál követendő eljárást illetőleg a közigazgatási törvény a következőképp intézkedik:

300-ik szakasz: a jelölés a választást megelőzőleg legalább 8 szabad nappal az illetékes járásbíróhoz adandó be. A jelölést legalább 15 választó jogosultnak kell aláírnia. A jelölőknek vagy személyesen vagy megbízottai útján kell a járásbírósnál jelentkezniök, kiknek személyazonosságát a bíró és ügyző vagy egy ügyvéd, esetleg a járásbíró által személyesen ismert két tanu kell, hogy igazolja.

301-ik szakasz: a jelölőlistán csakis a törvény által megállapított számú jelölt szerepelhet (minden községben 10.)

303-ik szakasz: legalább 8 nappal a választás előtt a jelöltek kötelesek a járásbíró előtt kijelenteni, hogy a jelölést elfogadják.

304-ik szakasz: semmis az a jelölőlista, amely a megengedett többi vagy kevesebb jelöltet tartalmaz.

A jelölőlistát minden községben két példányban kiállítva kell a járásbíróhoz benyújtani.

Megjegyezni kívánjuk, hogy a bírót és helyettesét nem a választó közönség, hanem a tanács fogja megválasztani.

G. S. A kisiparosnak is kell utadót fizetni. Az adó nagysága két százalék, amelyet a kereseti és házadónagysága után vetnek ki.

„Sors.” Leveléből nem tudjuk megállapítani az Ön helyzetét, azaz a helyes tényállást és ezért határozott tanácsokkal sem tudunk szolgálni. — Látjuk azt azonban, hogy úgy nőtartás, valamint gyerektartás iránti követelését peresítette ügyvédje után, tehát csak azt ajánlhatjuk, hogy erélyesen szorgalmazza ügyvédjét a perek befejezésére és a követelések behajtására.

Nőtestvérek H-bodon. Levelében feltett kérdésére értesítjük, hogy nőtestvérei a jelenleg érvényben levő törvények értelmében nem kötelezhetők természetbeni közmunkára. Amennyiben a község, vagy bármilyen más hatóság ilyen határozatot hozna, vagy hozott volna, úgy az ilyen eredetileg is érvénytelen határozatot a Cluj-Kolozsvári Comitetul Local de Revizuire-nel lehet semmisségi keresettel megtámadni.

### A szerkesztésért felel GYALLAY DOMOKOS

## Leszállított árakon!

## Gazdasági Könyvek.

Bernátsky: A Gyümölcskertészet elemei 236 oldal .....	38 Lei
Biitera: Szerves (istálló-, zöld-, komposzt-) trágyák 82 oldal	17 Lei
Biitera: Műtrágyák és műtrágyázás 196 oldal .....	29 Lei
Éltető: Sajt- és vajgyártás 120 oldal .....	62 Lei
Krenedits: Bajomfitenyésztés 251 oldal .....	62 Lei

Az előre beküldött összeg ellenében azonnal portómentesen küldi a

## MINERVA

Cluj-Kolozsvár, Strada Regina Marin (v. Deák Ferenc-u.) 1. szám.

## Szakszólítványok

Azon előfizetőinket, akik múlt év végéig hátrélékban voltak díjjaikkal, mind felszólítottuk. Most a kitöltött postautalványt azoknak küldjük ki, akik f. évre még nem rendezték előfizetéseiket és azoknak, akik nagyobb hátrélékban vannak. Az utalványok szétküldése, mint eddig is, a megyék magyar elnevezése szerint Abc. sorrendben történik, Alsófehér, Arad, Bihar stb. megyékben levő előfizetőink felszólításával, s folytatólagosan haladunk végig, amíg mindenkit felszólítottunk.

Az 1934. év első fele eltelt s bizony nagyon gyenge a mérleg, mert az előző évekhez viszonyítva lényegesen kevesebb pénz jött be, mint azelőtt. Ennek a mai nehéz viszonyokon kívül az is az oka, hogy előfizetőink egy része nem törődik azzal, hogy lapunk fenntartása az ő pénzén is megfordul s halogatja a fizetést abba bízva, hogy majd a többiek beküldik. Ez a felfogás helytelen, mert lapunk évi költségvetése úgy van összeállítva, hogy minden előfizetőt beleszámítunk az ő díjával s ezerről állapítjuk meg, hogy mekkora terjedelemben lehet kiadni az év folyamán lapunkat. Ha pedig nem folynak be a díjak, nincs fedezetünk a költségekre s így lapunk fenntartása nagyon megnehezül. Ezért fordulunk előfizetőinkhez, hogy tegyék magukévá lapunk érdekeit s a díjakat pontosan küldjék be. Ha egy összegben nem tudnák beküldeni, örömmel elfogadjuk 2-3 részletben is a hátralék fizetését, csak legyen valamilyen belátás előfizetőink részéről s igyekezzenek a fizetésre.

Reméljük, hogy ezeket megszívlelik olvasóink s az év második felét kedvezőbb kilátásokkal kezdjük meg.

K. D. Mátisfalva, Cs. F. Szilágy-nagyszőlő, M. K. Szék, F. B. Alesil, T. I. Kisiratos, S. J. Kis-solyimos, Sz. K. Krasznabélték, M. Zs. Siménfalva.

Tizennégy év óta küzd a  
**„MAGYAR NÉP”**

a magyar nép kisebbségi jogaiért

Aki a

**„MAGYAR NÉP”-et**

támogatja és terjeszti, az a magyarság  
 boldogulását segíti elő

Itt felsoroltak az új előfizetőkért lelkes és önzetlen támogatóikért fogadják mély tiszteletünket, hálánkat és köszönetünket. Bizalommal kérjük és várjuk további eredményes támogatásukat.

A következő befolyt pénzeket nyugtázzuk: H. A. Pusztakereszur. Az 1934. május 29-iki 100 rejjel előf. r. 1934. febr. 1-ig, f. év végéig még 138 lejt. kérünk. P. D. Szilágyballa 100, Sz. B. Dész 150, L. I. Klopodia 150, dr. B. B. Torda 150, B. S. Székelyudvarhely 150, E. D. Siménfalva 50, M. S. Rugonfalva 155, F. A. Székelybethlenfalva. 150, K. L. Fugad 305, Sz. J.-nó Erdőhegy 150, C. J. Kisiratos 150, Sz. J. Tornya 150, B. J. Margitta 150, G. S. Szárazajta 150, Sz. J. Sepsiszentgyörgy 150, F. Zs. Lozsád 150, E. I. Szapárfalva 155, Sz. S. Felkenyér 150, Cs. I. Gy. Gelence 155, Sz. S. Nagysármás 150, K. S. Ikland 305 lej.

**Apróhirdetések**

Minden szó 4, vastagabb betűvel 8 lej. Legkisebb. hirdetés 50 lej. Állástkeresők részére 20 szóig 40 lej. Előfizetőknek minden szó 3, vastagabb betűvel 6 lej. Az apróhirdetési díj előre fizetendő.

Gyermek-Buna Román Vizsgák Könyve — Rezumat — a román vizsgákra álló tanítók és közalkalmazottak szükségeltető ismereteinek: a román nyelvten, irodalomtörténet, történelem, földrajz és alkotmánytanból román-magyar nyelven feldolgozott tananyaga. Ára 100 lej. Megrendelhető Gyermes Mihály ny. igaztanító címén Odorheiu-Székelyudvarhely.

Vass Adolf szabadalmi ügyvivő Str. Grigorescu 112. Autó megálló

Minden községben adják elő a műkedvelők a  
**„DÜSGAZDAG”**

című bibliai szindarabot. Az előadás joga három példány megvásárlásával szereshető meg.

**Órák értékek — olcsó áron**

A teljes latin-magyar **Misszálé** a római misekönyv szerint ismét kapható a **MINERVA**

Egész vászonkötésben vörösmetszéssel	—	208	—	L
Egész vászonkötésben aranymetszéssel	—	248	—	
Finom bőrkötésben vörösmetszéssel	—	398	—	
Finom bőrkötésben aranymetszéssel	—	448	—	

A pénz előzetes beküldésénél portó nem számítunk.

Utánvételes küldésnél a portó 20 l.

**MINERVA**

Cluj-Kolozsvár, Str. Reg. Maria 1 s.

A „Magyar Nép”-et terjeszteni magyar kötelesség

Erdély egyetlen mezőgazdasági és közgazdasági szaklapja a

**MEZŐGAZDASÁGI SZEMLE**

Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal: Cluj-Kolozsvár, Str. Baron L. Pop (Brassai ucca) 5.

Előfizetési díja egész évre **csak 80 lei.**